

# JAHRESBERICHT 2022

---

**ST. STEPHAN TOURISMUS**

Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller

LENK • ST. STEPHAN • BOLTIGEN-JAUNPASS  
OBERWIL • WEISSENBURG-DÄRSTETTEN  
ERLENBACH-STOCKHORN

Berner Oberland 

 **alp kultur**  
SIMMENTAL

# ÜBER UNS

FUNKTION	NAME	GEWÄHLT BIS
<b>Vorstand</b>		
Präsidentin	Veronika Zumbrunnen-Zeller	2024
Vizepräsidentin und Vertreterin Gemeinderat	Pia Perren	
Vertreter Beherberger und Gastronomie	Patrick Kohli	2025
Vertreter Grundbesitzer und Dauermieter mit auswärtigem Wohnsitz	Peter Loepfe	2024
Vertreter Handwerker- und Gewerbeverein	Marc Aegerter	2025
Leiterin Geschäftsstelle Tourismus	Barbara Moor	

## Rechnungsrevisoren

Gottfried Ginggen		2026
Marc Mathis		2026

## Unterhalt touristische Infrastruktur

Verantwortlicher Langlaufloipen	Michael Zahler	
Gemeindearbeiter	Benno Würsten	
Gemeindearbeiter (teilzeit)	Urs Rieder	



# JAHRESBERICHT 2022

Nach einem wunderschönen Start in die Wintersaison, mit top Pistenverhältnissen, auch auf der Langlaufloipe, konnten wir ein bisschen mutiger in das Jahr starten als auch schon. Nach pandemiebedingter Pause durften wir im Frühjahr wieder eine Mitgliederversammlung durchführen.

## GÄSTEANLASS

Am 11. Juni wurden die Vereinsmitglieder, Gäste und Zweitwohnungsbesitzer zum Gästeanlass auf die Alp Dürrenwald eingeladen. Im Alpbeizli Dürrenwald, welches von Susi und Chrigel Moor geführt wird, wurden die 20 Teilnehmer/innen mit Kaffee und Gipfeli empfangen. Gestärkt nahm man anschliessend, begleitet von Ueli Moor, den barrierefreien Wegabschnitt des Jodlerwegs unter die Füsse. Nebst Wissenswertem zum Themenweg, zur Region und allgemein zum Jodeln, kam die wohlgelaunte Gruppe sogar in den Genuss eines kurzen Jodel-Crash-Kurses. Zurück im Alpbeizli erwartete die Teilnehmenden ein feines Mittagessen. Das Jodeln hatte Hunger gegeben, sodass bei den meisten nach Hamme, Wurst und Kartoffelsalat auch noch eine oder zwei Meringues mit Nidle Platz hatte/n.



Teilnehmer Gästeanlass 2022 auf dem barrierefreien Wegabschnitt des Jodlerwegs (Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)

## BUNDESFEIER

Seit 2017 findet die Bundesfeier in St. Stephan bereits am 31. Juli, beim Schulhaus Moos statt. Der diesjährige Festredner des Abends war Andy Gafner aus Oberwil. Der EDU-Nationalrat betonte die Wichtigkeit der Neutralität und Unabhängigkeit der Schweiz. Das Schwyzerörgeli-Quartett Bergmoos und die Musikgesellschaften St. Stephan und Lenk verwöhnten die Gäste mit schönen musikalischen Klängen. Für das leibliche Wohl sorgten die Freischützen St. Stephan.

## ALPABFAHRT ST. STEPHAN

Auf Grund eines tragischen Schicksalsschlags in einer der Züglerfamilien wurde die Alpabfahrt 2022 abgesagt.

## FLUGPLATZANLÄSSE

Nach zwei Jahren Pause, wurde am 20. August, das seit 1995 auf dem Flugplatz St. Stephan stattfindende Hunterfest wieder ausgetragen. Was im kleinen Rahmen begonnen hatte, ist heute ein traditioneller Anlass mit einzigartigem Flugverkehr – und oftmals historischen Jets aus dem In- und Ausland. Auch Europas grösstes Rock'n'Roll, Custom & Classic Car und Bike Meeting, das Hangar Rockin', konnte nach pandemiebedingter Zwangspause, in diesem Jahr endlich wieder stattfinden. So traf sich am ersten Wochenende im Juli die europäische Custom & Hot Rod-Szene auf dem Flugplatz St. Stephan und liess die atemberaubende Kulisse des Simmentals unter brüllenden V8-Motoren und tobender Rock'n'Roll Musik erzittern. Am Wochenende vom 24. und 25. September führte die Modellfluggruppe Obersimmental zum zweiten Mal die Schweizermeisterschaft am F4 scale, Jet scale und Heli scale durch. Trotz garstigem Wetter konnte der Wettbewerb stattfinden und in allen Kategorien ein Schweizermeister erkoren werden.



Abendstimmung am Hangar Rockin' (Bild: Afra Kuhnen)

## FÜHRUNGEN

In den Sommermonaten durfte St. Stephan Tourismus wiederum diverse Führungen empfehlen. Die bewährten Angebote Alpkäsereibesichtigung Alp Dürrenwald und der Besuch auf der Alp « Unter Albrist» stiessen auf reges Interesse. Neu könnten auch Naturführungen mit Myrta Wüthrich zum Thema «Vögel im Alpenraum» angeboten werden. Die geführten Wanderungen mit Ueli Moor auf dem Jodlerweg ergänzten das Angebot ausserdem neu. Der Besuch im Webstübli, das Handtuchweben und das Angebot Simmentaler Scherenschnitte waren wiederum ganzjährig buchbare Erlebnisse und boten auch bei nicht ganz so schönem Wetter eine interessante Beschäftigung für Jung und Alt an.

## ÖV INKLUSIVE SIMMENTAL-SAANENLAND

Das auf letzten Sommer lancierte Angebot «ÖV Inklusiv» im Sommer wurde verlängert und war 2022 bereits ab 1. Mai bis Ende Oktober gültig. Mit diesem Angebot erschliesst sich Wanderern, Bikern und «Ausflüglern» ein weitläufiges Gebiet vom Simmental bis ins benachbarte Saanenland. Der Skibus Matten (St. Stephan) nach Lengebrand fuhr wiederum während der Betriebszeiten der Sesselbahn Lengebrand-Parwengesattel (Destination Bergbahnen Gstaad). Mit der Gästekarte, einem Skiabo/einer Tageskarte oder dem Ausweis für Bürger mit Wohnsitz in St. Stephan war auch dieses Angebot für die Fahrgäste gratis. Ausserdem war die Benützung des Öffentlichen Verkehrs zwischen Matten (St. Stephan) und Col du Pillon darüber hinaus nach Lauenen und Turbach für Besitzer/innen des Skitickets und des Saisonabos der Destination Gstaad sowie dem Top4-Abo wiederum kostenlos.

## STAMMGÄSTEEHRUNG

Als Zeichen der Wertschätzung durfte St. Stephan Tourismus, am Stephanus-Apéro vom 26. Dezember, Ehrungen für langjährige Gästetreue durchführen. Für 50 Jahre geehrt wurden, Margrit und Fritz Linder aus Sutz, für 30 Jahre, Marc und Dominique Favre aus Colombier NE sowie Marc und Beatrix Lorenz aus Arlesheim, für 10 Jahre, Thomas und Dora Noack aus Bubendorf. Weiter durften auch Ramona und Christian Landenberger, aus Pratteln, ihr 10-jähriges Jubiläum in St. Stephan feiern.

## AUSGEHEN IN ST. STEPHAN

Es ist schön, dass wir in St. Stephan innovative Bürger/innen haben, welche immer wieder neue Ideen in den Dorfalltag bringen. Auch in der Weihnachtszeit 2022 gab es wieder fast täglich Ausgangsangebote für die Bevölkerung und die Gäste. Traditionell gehörten da die Adventsfenster, der Chlousemärit, Kirchenkonzerte, der Neujahrsball, das Weihnachtsbaumverbrennen sowie weitere Angebote dazu. Dieses Jahr erfreute uns eine Neuigkeit der Kirchgemeinde. Der Weihnachtsweg, der Dank vielen ehrenamtlichen Stunden und grosszügigen Sponsoren realisiert werden konnte, fand bei Einheimischen und Gästen grossen Anklang.

Die Zeit läuft und wie überall gibt es auch Änderungen in unserem gewohnten Alltag. Das Hotel & Restaurant Diana wurde von der Familie Ginggen viele Jahre mit Herzblut geführt, Ende Oktober wurde der Betrieb nun geschlossen. Wir sind froh, dass mit Maria & Michel Jenny neue Pächter gefunden werden konnten und die Geschichte des Dianas weitergeschrieben werden kann.

Im Sommer öffnete nebst dem Alpbeizli Dürrenwald neu auch das Stutz-Beizli auf dem Dachboden seine Türen und erfreute die Gäste mit einheimischen Gaumenfreuden. In den Wintermonaten bestand wiederum die Möglichkeit, sich im Strubelpintli in Matten oder in der Ritz-Bar im Skigebiet zu verpflegen und gemütliche Stunden zu verbringen. Weiterhin sind wir sehr dankbar für die Gastfreundschaft im Restaurant Chemistube und in der Gastwirtschaft zum Adler. Ausserdem ergänzt das begehrte Take-away-Pizza Angebot des ehemaligen Restaurant Stöckli, das kulinarische Spektrum in St. Stephan sehr gut.



Weihnachtsweg St. Stephan - detailreich gestaltete Figuren der Weihnachtsgeschichte (Bild: Myrta Wüthrich)

## DANK

Die Geschäftsstellenleiterin Barbara Moor hat das erste Jahr bravourös gemeistert. Sie ist sehr engagiert und mit vollem Elan an der Arbeit. „Merci Barbara!“

Dem Gemeindeverwalter Beat Zahler, dem ganzen Team der Gemeindeverwaltung sowie dem Gemeinderat St. Stephan danke ich für den unermüdlichen Einsatz und die Unterstützung bei touristischen Angelegenheiten.

Ein herzliches Dankeschön geht auch an die Verantwortlichen im Aussendienst, Benno Würsten und Urs Rieder für die umsichtige Pflege des umfangreichen Wanderwegnetzes auf Gemeindegebiet und an Michael Zahler-Moor und Roland Zahler für die Präparation der Langlaufloipe zwischen Zweisimmen und Lenk, sowie des Winterwanderweges entlang des Flugplatzes. Unseren touristischen Partnern, der Lenk-Simmental Tourismus AG sowie dem gesamten LST-Team mit Albi Kruker gilt ebenfalls ein grosser Dank. Meinen Mitkämpfer/innen im Vorstand von St. Stephan Tourismus danke ich herzlich für das engagierte Mitwirken. Ausserdem danke ich allen, die sich in irgendeiner Form konstruktiv für touristische Belangen von St. Stephan und dem Simmental einsetzen.

## SCHLUSSWORT

Mit den Worten von Adolf Stähli schliesse ich meinen Jahresbericht 2022 ab und möchte damit auf die kleinen Dinge hinweisen, die das Leben (und vielleicht auch St. Stephan) grossartig machen.

*Schänkt mir ds Läbe schöni Stunde, dänk i mängisch drüber na,  
ob i ächt jitz das heig gfunde won i z allerliebscht möchte ha.  
Möchte dür d Alperose wandre, alben eis chili schmöcke dra,  
doch zur Freud vo vielne andre, all die Bluemepracht la stah.  
Z nächscht bim Brünnli möchte i ässe, liebi Fründe bi mer ha;  
oh, de chönnt i ds Leid vergässe u vor Freud e Jutz la gah!*

Adolf Stähli

St. Stephan, im Februar 2023

Eure Präsidentin: Veronika Zumbrunnen-Zeller



Alpenrosen (Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)

# JAHRESRECHNUNG 2022

Die Jahresrechnung 2022 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 8'238.78 ab. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 6'378.78. Der Ertragsüberschuss wird dem Eigenkapital gutgeschrieben, das nach der Gewinnverbuchung per 31. Dezember 2022 einen Saldo von CHF 83'558.91 aufweist.

Dank dem namhaften Betrag des Lotteriefonds konnte das zinslose Darlehen der Gemeinde von CHF 50'000.00 zurückbezahlt und der Jodlerweg mit der Abschreibung von CHF 14'584.88 bereits vollständig abgeschrieben werden. Somit wurde die Finanzierung des Jodlerwegs per Ende 2022 vollumfänglich abgeschlossen. Für kommende anfallende Unterhaltsarbeiten oder allfällige Ergänzungen wurde ein Erneuerungsfonds angelegt.

Aufgrund der unsicheren Lage im Zusammenhang mit der Coronakrise ist bei der Budgetierung der Kurtaxe und Tourismusförderungsabgabe (TFA) Zurückhaltung geübt worden. Erfreulicherweise sind die Einnahmen der Kurtaxen um 21'086.35 und die der TFA um 4'234.90 höher als budgetiert ausgefallen. Dank dem guten Geschäftsgang konnte eine Rückstellung für Angebotsentwicklung in der Höhe von CHF 20'000.00 gemacht werden. Damit ist wieder ein Grundstein für zukünftige Angebote in St. Stephan gelegt. Die übrigen Posten der vorliegenden Rechnung bewegen sich im Rahmen des Vorjahres bzw. der Jahre vor der Pandemie.



# BILANZ

AKTIVEN	Saldo am 31.12.2021	Total	Saldo am 31.12.2022	Total
Kasse	346.55		1'265.85	
Kasse, «Freunde des Jodlerwegs»	0.00		209.00	
Raiffeisenbank, laufende Rechnung	38'316.22		59'663.61	
Raiffeisenbank, Sparkonto	18'641.60		18'648.30	
Raiffeisenbank, Konto Alpbabfahrt	11'788.86		12'098.15	
Raiffeisenbank, «Freunde des Jodlerwegs»	0.00		590.00	
Valiant Bank	6'354.45		6'354.20	
Aktien BDG AG	1.00		1.00	
Aktien LST AG	9'500.00		9'500.00	
Genossenschaftsanteile Raiffeisen	200.00		200.00	
Anteilscheine Lenk Bergbahnen	1'500.00		1'500.00	
Anteilscheine Schwimmbad Zweisimmen	1.00		1.00	
Transitorische Aktiven	3'861.65		3'061.65	
Projekt Jodlerweg	45'000.00		0.00	
Mobilien (Loipenfahrzeug)	4'950.00		3'100.00	
<b>TOTAL AKTIVEN</b>		<b>140'461.33</b>		<b>116'192.76</b>

PASSIVEN	Saldo am 31.12.2021	Total	Saldo am 31.12.2022	Total
Kreditoren	7'318.25		0.00	
Transitorische Passiven	7'822.95		11'834.85	
Darlehen Gemeinde	50'000.00		0.00	
Erneuerungsfonds Jodlerweg	0.00		799.00	
Rückstellung, Angebotsentwicklung	0.00		20'000.00	
Eigenkapital	81'078.73		75'320.13	
<b>Jahresgewinn</b>	<b>-5'758.60</b>		<b>8'238.78</b>	
<b>TOTAL PASSIVEN</b>		<b>140'461.33</b>		<b>116'192.76</b>



Frühlingserwachen auf den Alpwiesen im Färmetal (Bild: Selina Grünenwald)



# ERFOLGSRECHNUNG

ERTRAG	2021	Total	2022	Total
Ertrag Kurtaxen	86'325.25		121'086.35	
Ertrag Tourismusförderungsabgabe	42'004.45	<b>128'329.70</b>	44'234.79	<b>165'321.14</b>
Ertrag diverse Anlässe	0.00		307.00	
Ertrag Alpbabfahrt	4'444.00		642.50	
Ertrag Merchandising	160.90		238.00	
Ertrag Marktstandvermietung	60.00		1'016.00	
Ertrag Loipenwesen	10'841.00	<b>15'505.90</b>	12'615.40	<b>14'818.90</b>
Mitgliederbeiträge	8'300.00		8'130.00	
Beitrag Gemeinde (Ortsbudget)	15'000.00	<b>23'300.00</b>	15'000.00	<b>23'130.00</b>
Zinsertrag	13.85		11.08	
Diverser Ertrag	65.80		352.20	
Auflösung Rückstellungen	-	<b>79.65</b>	-	<b>363.28</b>
<b>TOTAL ERTRAG</b>		<b>167'215.25</b>		<b>203'633.32</b>

AUFWAND	2021	Total	2022	Total
Aufwand diverse Anlässe	1'324.45		4'489.15	
Aufwand Alpbabfahrt	5'198.75		1'846.30	
Aufwand Merchandising	54.00		45.00	
Aufwand Marktstandvermietung	400.00		846.00	
Aufwand Loipenwesen	15'645.45	<b>22'622.65</b>	11'639.75	<b>18'866.20</b>
Pauschalaufwand Geschäftsstelle	50'000.00		50'000.00	
Entschädigung Vorstand	1'725.00		2'965.00	
Auslagen Vorstand	479.40		719.10	
Aufwand Mitgliederversammlungen	0.00	<b>52'204.40</b>	368.00	<b>54'052.10</b>
Marketing-Kommunikation	3'935.05		5'387.31	
Marketing-Kooperationen	21'540.00		21'540.00	
ÖV inklusive	21'430		47'219.10	
Angebotsentwicklung	39'931.85		20'000.00	
Sponsoringengagements, Spenden, Beiträge	2'110.00		473.60	
Infotafeln, Winterbeleuchtung, Dekoration	1'036.90		1'987.45	
Stammgästegeschenke und -ehrungen	187.40	<b>90'171.20</b>	286.50	<b>96'893.96</b>
Administrationsaufwand	4'308.00		4'308.00	
Fachliteratur und Zeitschriften	54.00		54.00	
Büromaterial, Porti und Telefon	8.25		909.05	
Weiterbildung, Fachtagung	0.00		1'560.00	
Versicherungen und Steuern	-8.20		0.00	
Diverser Aufwand	1'744.25		2'299.40	
Finanzaufwand	19.30		16.95	
Abschreibungen	1'850.00		16'434.88	
Rückstellungen	0.00	<b>7'975.60</b>	0.00	<b>25'582.28</b>
<b>TOTAL AUFWAND</b>		<b>172'973.85</b>		<b>195'394.54</b>

<b>JAHRESGEWINN</b>		<b>-5'758.60</b>		<b>8'238.78</b>
---------------------	--	------------------	--	-----------------

# REVISORENBERICHT

Gottfried Ginggen, Ried 3, 3772 St. Stephan  
Marc Mathis, Ried 9, 3772 St. Stephan

## Revisorenbericht

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Buchführung und die vorgelegte Rechnung des Vereins St. Stephan Tourismus vom 1. Januar bis 31. Dezember 2022 haben wir stichprobenweise geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wurde.

Aufgrund unserer Revision beantragen wir der Mitgliederversammlung, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Eigenkapital von CHF 75'320.13 vor Gewinnverbuchung und einem Ertragsüberschuss von CHF 8'238.78, zu genehmigen.

Der Leiterin der Geschäftsstelle von St. Stephan Tourismus, Barbara Moor, danken wir für die saubere und kompetente Führung der Buchhaltung.

St. Stephan, 06. März 2023

### Die Rechnungsrevisoren

Gottfried Ginggen



Marc Mathis



# AKTIVITÄTEN 2023

## APRIL 2023

11. Mitgliederversammlung St. Stephan Tourismus

## MAI 2023

27. Mitgliederanlass St. Stephan Tourismus

## JUNI 2023

30. Hangar Rockin'

## JULI 2023

01. Hangar Rockin'

31. Bundesfeier in St. Stephan (Abendanlass) mit Festredner/in

## AUGUST 2023

26. Hunterfest

## SEPTEMBER 2023

Anfang 37. Alpabfahrt St. Stephan mit Gästeanlass

## DEZEMBER 2023

06. Chlousemärit Matten

26. Stephanus-Apéro St. Stephan

Altjahrswoche Altjahrskonzert, organisiert durch St. Stephan Tourismus

Eine Übersicht über sämtliche Veranstaltungen in St. Stephan finden Sie auf der Website unter [www.ststephan.ch/de/Aktuell/Termine](http://www.ststephan.ch/de/Aktuell/Termine)



Rüwlisseeli bei wunderschönem Herbstwetter (Bild: Sandra Kuhnen)



Bild: Patrick Aegerter

ST. STEPHAN TOURISMUS  
Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan, Tel. +41 33 722 70 80  
tourismus@ststephan.ch, www.ststephan-simmental.ch